

520995-2026 - Gara

Germania – Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile –
Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt

OJ S 143/2026 28/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Abwasserzweckverband Naumburg

E-mail: vergabe@azv-naumburg.de

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt

Descrizione: Ingenieurleistungen LP 2-9 für Ingenieurbauwerke

Identificativo della procedura: 58e18470-31b9-4616-a46b-4c6a1d242ec0

Identificativo interno: E-00604-LP2-9

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Naumburg OT Bad Kösen

Codice postale: 06628

Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Die Angebotsabgabe ist seit dem 19.10.2018 nur noch in elektronisch übermittelter Form zugelassen! Schriftliche Angebote werden ausgeschlossen. Eine Registrierung auf der Vergabepattform e-vergabe.de für die Angebotsabgabe ist erforderlich. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass zur Gewährleistung eines zügigen Verfahrens nur rechtzeitig bei der Vergabestelle eingegangene Bieteranfragen beantwortet werden können. Die Frist zur Beantwortung der Bieterfragen endet 5 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara, Documento di gara unico europeo (DGUE)

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Corruzione: Vorteilsghewährung und Bestechung (§ 123 Abs. 1 Nr. 8 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Bildung krimineller und terroristischer Vereinigungen (§ 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Wettbewerbsverzerrung (§ 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Terrorismusfinanzierung (§ 123 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV) Geldwäsche sowie Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte (§ 123 Abs. 1 Nr. 3 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Frode: Betrug (§ 123 Abs. 1 Nr. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV) Subventionsbetrug (§ 123 Abs. 1 Nr. 5 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Menschenhandel oder Förderung des Menschenhandels (§ 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Insolvenza: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Amministrazione controllata: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

Schwerwiegende Täuschung, Zurückhaltung von Auskünften, Nichtübermittlung erforderlicher Nachweise (§ 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Interessenkonflikt (§ 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Wettbewerbsverzerrung (§ 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Grave illecito professionale: Schwere Verfehlung (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Mangelhafte Erfüllung (§ 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung (§ 123 Abs. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Cessazione di attività: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung (§ 123 Abs. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Bildung krimineller und terroristischer Vereinigungen (§ 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt

Descrizione: Gegenstand dieser Vergabe sind Planungsleistungen für das Leistungsbild Ingenieurbauwerke in den Leistungsphasen 2-9 HOAI 2021. Die Leistungsphasen 1-2 wurden bereits erbracht. Es sind lediglich die Ergebnisse der LP 2 zu sichten und diese in die weitere Planung einzuarbeiten. Es ist beabsichtigt in den oben genannten Straßen das Kanalnetz zu erneuern. Es soll das Entwässerungssystem geändert werden, anstelle eines Mischwasserkanals soll ein Schmutz- sowie ein Niederschlagswasserkanal gebaut werden. Neben der Änderung des Entwässerungssystems sollen auch noch Trassen angepasst und hydraulisch verbessert werden. Dazu ist der aktualisierte Generalentwässerungsplan (GEP) in die LP3 einzuarbeiten. Die LP 2 basiert auf dem GEP von 2022. Es sind Koordinierungsmaßnahmen mit weiteren Baulastträgern einzukalkulieren (siehe LVPositionen). Auf Grund der Größe des Planungsbereiches ist eine Bauabschnittsbildung angedacht. Es ist mit mindestens zwei Ausschreibungen für die Bauausführung zu rechnen. Die sinnvolle Abschnittsbildung erfolgt in enger Abstimmung mit dem AG und den weiteren Beteiligten. Es ist vorgesehen, dass die Ausführung der Bauabschnitte nacheinander erfolgt. Der Leistungsbeginn für die Ingenieurleistungen (Ingenieurbauwerk) ist direkt nach der Auftragserteilung geplant. Die Planungsleistungen sind zeitlich so einzuordnen, dass die Ausschreibung in Koordination mit anderen Baulastträgern erfolgen kann. Die Vorplanung wurde bereits durch ein Ingenieurbüro erstellt. Diese ist zu sichten und einzuarbeiten. Es wurden bei der Vorplanung bereits Trassen angepasst bzw. vorgeschlagen. Es ist zu prüfen ob bei den vorgeschlagenen Trassen andere Medienträger tangiert werden. Geringfügige Anpassungen des Netzes können durch die geplanten Grundstücksabstimmungen noch notwendig werden. Es ist vorgesehen mit jedem Grundstückseigentümer im Baubereich eine Grundstücksanschlussbegehung zur Bestandserkundung durchzuführen. Im Vorfeld sind die zur Verfügung gestellten TV-Inspektionen und Bestandsdaten zu sichten und auf Plausibilität zu prüfen sowie Grundstücksanschlussprotokolle (AG Vorlage) zu erstellen. Auf Grund der Änderung des Entwässerungssystems ist mit einem erhöhten Aufwand der Bestandserfassung und Höhensituation von Schmutz- und Niederschlagswasser zu rechnen. Die Vorgehensweise der Bauausführung zur Umbindung der Grundstücksanschlüsse ans neue Entwässerungssystem (von Mischwasser zu Schmutz- und Niederschlagswasser) ist Leistungsinhalt der Grundleistungen LP3. Im Zuge der Planung sind verschiedene besondere Leistungen zu erbringen: 01.03.0010 Örtliche Bauüberwachung 01.04.0010 Erstellung Verkehrskonzept 01.04.0020 Erstellung Konzeption zur Abflusslenkung 01.04.0030 Abstimmung der Grundstücksanschlüsse 01.04.0040 Mitwirken bei Verwaltungsvereinbarungen 01.04.0050 Erstellen Aufgabenstellung/ LV und Auswertung Baugrundgutachten 01.04.0060 Erstellen Aufgabenstellung/ LV und Auswertung Beweissicherung 01.04.0070 Prüfen und Werten von Nebenangeboten 01.04.0080 Prüfen und Werten von Nachträgen 01.04.0090 Erarbeitung Änderung wasserrechtliche Erlaubnis 01.04.0100 Koordinierung 1 Baulastträger 01.04.0110 Koordinierung 2 Baulastträger 01.04.0120 Koordinierung 3 Baulastträger 01.04.0130 Koordinierung 4 Baulastträger 01.04.0140 Landschaftspflegerischer Fachbeitrag 01.04.0150 Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist

Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Zu erbringen sind Grundleistungen der Leistungsphasen 2 - 9 des Leistungsbildes Ingenieurbauwerke HAOI 2021 für den o.g. Bereich. Die Leistungsphasen sollen stufenweise beauftragt werden. Der Auftraggeber überträgt dem Auftragnehmer zunächst nur die Leistungen der LP 2 bis 4. Alle weiteren mit Vertragsabschluss noch nicht abgerufenen Leistungen werden bedarfsweise beauftragt. Ein Anspruch auf die Beauftragung aller Leistungsphasen besteht nicht! Dies betrifft auch die besonderen Leistungen.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Naumburg OT Bad Kösen

Codice postale: 06628

Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Naumburg OT Bad Kösen

Codice postale: 06628

Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 30/10/2026

Data di fine durata: 31/07/2030

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektleitung

Descrizione: - Erfahrung als ProjektleiterIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung Kanalbau in den letzten 3 Jahren

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektingenieur

Descrizione: - Erfahrung als ProjektleiterIn / StellvertreterIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung Kanalbau in den letzten 3 Jahren

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Örtliche Bauüberwachung

Descrizione: - Erfahrungen als BauüberwacherIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung in den letzten 3 Jahren

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Reaktionszeit für Klärungsbedarfe

Descrizione: - Reaktionszeit für Klärung / Überwachung vor Ort

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektqualität

Descrizione: - Erläuterung zur Herangehensweise - Terminplan - Betrachtung von Chancen und Risiken

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Referenzprojektqualität

Descrizione: - Vergleichbare Referenzprojekte

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Honorar - Honorarsummenvergleich (Für die Angebotswertung wird eine Punkteskala von 0 bis 25 Punkte festgelegt. 25 Punkte erhält das Angebot mit der niedrigsten Wertungssumme. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem zweifachen der niedrigsten Wertungssumme. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischen liegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation mit drei Stellen nach dem Komma)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f83eb3e6b-74aa88c8bcccd190>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 28/08/2026 08:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: - Die Quelle der Eignungskriterien geht aus Anlage

1_Eigenerklärung hervor und ist Bestandteil der Vergabeunterlagen und zusätzlich hier:

https://abwasserzweckverband.de/ausschreibungen_reader/ingenieurleistungen-lp-2-9-fuer-ingenieurbauwerke-aenderung-vom-mischsystem-zum-trennsystem-in-bad-koesen-neustadt.html - Die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) ist nicht von Bietern aus Deutschland auszufüllen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 28/08/2026 08:05:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: AZV Naumburg

Informazioni supplementari: Elektronische Angebotseröffnung über die evergabe, es ist keine bieteröffentliche Submission vorgesehen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Nachweis zertifizierter Kanalsanierungsberater

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Amtsgericht

Organizzazione competente per i ricorsi: Landesverwaltungsamt Vergabekammer

Informazioni sui termini per il riesame: Rügepflicht (§ 160 Abs. 3 GWB): Erkennbare Verstöße gegen Vergabevorschriften müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden. Sonstige Verstöße: Rügen müssen innerhalb von zehn Kalendertagen nach Kenntnis des Vergaberechtsverstosses gegenüber dem Auftraggeber eingehen. Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer: Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Abwasserzweckverband Naumburg
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Burgenlandkreis
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Abwasserzweckverband Naumburg

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Abwasserzweckverband Naumburg
Numero di registrazione: 15084355
Indirizzo postale: Linsenberg 100
Località: Naumburg
Codice postale: 06618
Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)
Paese: Germania
Referente: vergabe@azv-naumburg.de
E-mail: vergabe@azv-naumburg.de
Telefono: +49 3445-707-665
Fax: +49 3445-707660
Indirizzo internet: <https://www.azv-naumburg.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Landesverwaltungsamt Vergabekammer
Numero di registrazione: t:03455141536
Indirizzo postale: Ernst-Kamieth-Str. 2
Località: Halle
Codice postale: 06112
Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Paese: Germania

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Burgenlandkreis
Numero di registrazione: t:03445731721
Indirizzo postale: Schönburger Str. 41
Località: Naumburg
Codice postale: 06618
Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)
Paese: Germania
Indirizzo internet: <https://www.burgenlandkreis.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-7006

Nome ufficiale: Amtsgericht

Numero di registrazione: t:03445282640
Indirizzo postale: Markt 7
Località: Naumburg
Codice postale: 06618
Suddivisione del paese (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)
Paese: Germania
E-mail: ag-nmb@justiz.sachsen-anhalt.de
Telefono: +49 3445-280
Fax: +49 3445-282642
Indirizzo internet: <https://www.ag-nmb.sachsen-anhalt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-7007

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 3d1d6374-24e1-4376-9d9d-07ff22c92fef - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 27/07/2026 09:47:10 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 520995-2026

Numero dell'edizione della GU S: 143/2026

Data di pubblicazione: 28/07/2026